THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVII.—No. 76 WEDNESDAY, OCTOBER 2, 1963 Toronto, Ont.

Casey's Corner

by C. Tsumura

"Treatment" Article

SINCE THE publication of Blake E. Frisby's fine series of articles for The New Canadian entitled, "Treatment Of The Japanese Canadians During World War II", we have been swamped with requests for extra copies. Because of its extreme length, as far as New Canadian article standards were concerned, and its well-known and well-reviewed subject matter, the staff was hesitant on its immediate publication. But we went ahead with it anyway.

The tremendous interest created by this series has fully justified our publisher, Mr. Umezuki's final judgment that, space permitting, it should be published.

As a direct result of writer, Frisby's article, 2 young Japanese Canadian university students are preparing their thesis' on somewhat the same subject. Others have phoned us for more information and books on the Japanese Canadian story.

One of the callers, a Nisei girl, said the subject of Japanese Canadian treatment during the war recently came up in a party conversation with her hakujin friends. "It was most embarrassing,' she revealed, "to find out that I knew less than they did." She asked that we send her the whole series of Mr. Frisby's articles for study as she had thrown her own subscription copies away.

One of the most interesting repercussions of Frisby's article, was related to me by Mr. Joe O'Hori, popular Canadian Pacific Airline representative.

While in Vancouver recently, he was invited to a political speech-dinner by a couple of his hakujin business associates. As he sat down in the fashionable dining-room, he casually inquired who was the guest speaker.

"Howard Green," informed one of his associates.

The name rang a bell in O'Hori's brain—the fire-engine variety. Frisby's article had fully reviewed the names of those British Columbian politicians who had jumped on the anti-Japanese band-wagon and stirred up the racial hysteria that finally left loyal Japanese Canadian families without homes, properties, rights or dignity. And the name of Howard Green had topped that list.

O'Hori quickly explained the situation to his surprised business associates and left the dinner. In the subsequent B.C. elections Howard Green was defeated for the first time in many

(Continued on page 8)

King of Kidokwan Kids

PORT DOVER, Ont.—The future of Japanese Canadian judo never looked better than at the recent Southern Ontario Junior Tournament at Port Dover. Some 25 (yes, 25!) Sansei boys from the Kidokwan Judo Institute displayed excellent sportsmanship and competitive spirit as they took home the majority of honors.

Shown above are (from left to right): S. Tanabe—runner-up in the 10-years-and-under group; N. Tsuruoka—champion of the 10-years-and-under group; and S. Kawaguchi — champion of the 12-years-and-under group.

A 5-boy team from Kidokwan was runner-up in the team competition losing only by ½ point to the Welland Judo Club.

Ken Mori To Ottawa For Ethnic Press Conference

TORONTO.—Mr. Ken Mori, Japanese-section editor of The New Canadian, will be at the Chateau Laurier in Ottawa on October 6th and 7th for the biannual conference of the Canadian Ethnic Press Federation. He is one of its leading directors.

Executive members from Winnipeg and Toronto are attending this conference. On October 6th they will meet Prime Minister Lester Pearson and Immigration Minister Guy Favreau. The Federation will hold a cocktail party at the hotel to entertain the cabinet ministers.

Centre 'Dedication Day'

TORONTO, Sept. 30.—The long awaited opening program for the Japanese Canadian Cultural Centre have been announced by Mr. Harold Yoneyama, president of the Centre.

A "Dedication Day" program has been planned for Sunday, October 27 and on this day the new Centre will be dedicated to the Issei of Canada. This program will be preceded by a short Cornerstone Laying Ceremony.

A colorful display of chrysanthemums will be shown in the auditorium by the Japanese Garden Club of Toronto who will be holding their annual Flower Show on November 2nd and 3rd.

The Kisaragi Club have planned a benefit dance for Saturday, November 9. The Kisaragi members are generously donating the proceeds to aid in the cost of furnishings for the Centre.

Mr. Yoneyama expressed the desire to have all members of the community avail themselves of the opportunity to see their Centre in function.

J. C. Centre

Ministerial Confab Ends. . . .

Japan -- Canada Trade Pattern Said Unchanged

OTTAWA.—Japan and Canada ended their two-day ministerial conference last week with a communique that foresaw "good prospects" for two-way trade expansion but indicated little if any basic change in the trading pattern in the near future.

The trade balance now is about 2 to 1 in Canada's favor. Last year Canada earned a $90,000,000 trade surplus by shipping about $215,000,000 worth of wheat and raw materials to Japan and importing some $125,000,000 in a wide variety of manufactutured goods.

About one-third of the Japanese imports are subject to voluntary Japanese restraints, such as on textiles and footwear.

Japan is believed to have pressed here for relaxation on future quotas.

Canada, claiming that it gives Japanese imports better access than most countries, still wants "voluntary" Japanese export quotas on so-called "sensitive" goods such as textiles."

It appeared the Canadian government is willing to see Japanese capital investment increase in this country but wants most import increases to come in goods that don't compete directly with Canadian products.

A highly-placed Canadian spokesman said Canada had told Japan it would give "favorable consideration" to any Japanese move to export capital for investment in Canadian resources or fisheries development.

He forecast that Japanese initiative would result in more imports from that country.

Law Bans Nisei Vows In Georgia

ATLANTA.—A Georgia state law says "the term 'white person' shall include only persons of the white or Caucausian race, who have no ascertainable trace of either Negro, African, West Indian, Asiatic, Indian, Mongolian, Japanese or Chinese blood in their veins."

This was the answer supplied by Georgia Atty. Gen. Eugene Cook to an inquiry on intermarriage. He also cited the law which says it "shall be unlawful for a white person to marry anyone except a white person."

A Negro soldier who has a white wife and four children and is being transferred from Germany to Georgia wrote to Cook to find out what their status would be in the Southern state.

The soldier was identified only as a Negro sergeant.

In answer to his question as to whether laws in Georgia prohibiting interracial marriages are "enforced or definitely would be enforced against interracially married personnel," Cook said.

"To our knowledge, all laws are enforced and certainly, even if not because of an oversight, as long as laws remain unrepealed, they are valid and capable of being strictly enforced at all times."

However, Cook added:

"We could not properly answer this question as law enforcement is for the major part a matter of local concern in Georgia and this office has no control over such."

J.C. Centre Plan Blitz

TORONTO, Sept. 30.—The Japanese Canadian Cultural Centre has announced plans to conduct a "Blitz" campaign on Saturday, October 5 and Sunday, October 6 in an effort to reduce the deficit of $90,000 in the building fund. Centre representatives will visit personally all pledges who have had an outstanding balance for some time.

"Completion of construction is only a week away and payment to the contractor must be met," a spokesman said. "Through generous pledges from the public the bank loan was made possible. These pledges were calculated in the original estimate of the cost of the project. In all fairness to the hundreds of families who have completed their pledges, it is imperative at this time to know where we stand with respect to unpaid pledges. We appeal to those, who for some reason are in arrears of payment, for their co-operation and support when the Centre representatives call," he concluded.

J.C. Centre

Hayakawa Finds "Playboy" Mag. Obscene

SAN FRANCISCO.—Dr. S. I. Hayakawa, internationally known Canadian-born semanticist testified recently he finds Playboy-type magazines "to be obscene because they reduce women to objects, playthings for men's delection like cashmere sweaters, sports coats and hi-fi sets."

Such magazines he told the California Assembly committee on criminal procedure, say they are striking a "blow for freedom of human relations but in fact are striking a blow for bigger circulations."

However, Dr. Hayakawa, answering a question from assemblyman George N. Zenovich, D.-Fresno, an attorney, said:

"Supposing we agree Playboy is an obscene magazine, there is a question in my mind of the desirability of proceeding against it. Suppose the state should ban its circulation, this would merely boom its circulation in the rest of the country."

Dr. Hayakawa also said:

"The act of sex becomes obscene when it is a spectator sport," ehadded.

Dr. Hayakawa, professor of English at San Francisco State College, said love making between a man and his wife may be a sacred thing, but would be something else to a Peeping Tom.

He further said that should the man and wife themselves take motion pictures of their love making for later showing, it could very well entirely change their relationship and become pornography.

年内改選ムード

東京 露木海蔵

◇衆議院の議員選挙が今年の末にあるらしい。來年五月の任期を待たず、野黨側の改選ムードに與黨もペースをあわせる形になってきた。議員にとって選挙は最も嫌なことであるが、事前の運動が盛んになってくると腰も落ちつかず、狂奔しなければなるまい。

◇政府筋では解散には大義名分が必要だ、それさえつかめば野黨に反撥を加えての解散をと唱えているが、今の世に大義名分なんてものは浪花節の文句のようなものだ。大体は政黨の都合で解散するかぎり文句なのだから。

◇それにしても盛んな事前運動である。政黨の公認爭い、派閥爭い、内輪の策動自民黨に最も花々しいが、革新を名のっている社會黨でも、その名に添わぬ對立抗爭は想像以上である。

◇選挙に金はつきもの。一票二千圓とみて、當選圏の五万票には一億圓はかかるともらした議員がいるが、政策論議や有權者の希望とは全くかけ離れた『汚れた選挙』が公明の名でまた、くりかえされる日も遠くない。

◇解散風の對照になっている一つに、物價の値上がりがある。最近の諸物價は、所得倍増を上回っている。『マグロのような高級魚をやめてサンマ・イワシを食えば家計費は下げられる』と公言した閣僚もいたが、まさに『貧乏人は麦を食え』式である。

◇所得倍増を唱え、經濟伸長をスローガンにした池田さんも最近は伸びすぎを是正するといっている。所得よりも消費景氣が先に走っているからヤリクリは苦しい。銀行の預金利子よりも物價の値上がり率が高くては、貯金するよりも物を買えとなるのはあたり前。

◇そこで、月賦のすすめを盛んに商店はする。最近のイージー・ペイメントはカナダよりも旺盛で『五千圓の品が五百圓でアナタの手に』式の宣傳で、月給は月賦に追われて『楽しいくらし』は樂でない。

◇秋。私等には秋季皇靈祭を忘れても彼岸の中日は心の底にある。その彼岸を忘れたり、無視する青年達が多くなったという。世の中がドライになったといっても、親達が先祖があったことを思い出すのは時代おくれでもないと思うが――。

◇渡來品ともいわれるが、日本特有化している彼岸花(マンジュシャゲ)はいま秋空の下に一だんと鮮やかである。

人事消息

■婚約

▲トロントの大江三之助氏夫妻次女八代(ヤヨイ)さんと末廣ノリ夫人次男次郎氏は九月二十二日、日光ガーデンに於て婚約披露した。

▲トロントの枝村政雄氏夫妻長男正一ジョージ氏と同市の中津徳太郎氏夫妻息女初美マーガレットさんは九月十四日、中津氏宅で婚約披露した。

■[illegible]

▲ト市の大村八三氏夫人松枝さん(六三)は九月二十七日午後十一時十分自宅で心臓マヒのため死去、十月一日トロ市佛教會で石浦開教使により告別式を行ない、二日マウント・プレザント墓地に埋葬した。

収穫運動と"歓びの訪れ"放送へのお願い

□神と人とのお助けによって、小さなくせに大きな事をするわが教團が一年に一度みなさまに御援助を訴える時期がまいりました。

□ブラジルから東京、オキナワからパキスタン……全世界を二三九の近代的病院、サナトリアム、癩コロニイ、養老院、孤児院等の鎖でつなぎ、愛の奉仕をしている私共の荷を輕くして戴く募金運動がこれであります。

□トロントのブランソン病院は四百五十万ドルの予算で一躍四二五病室に來春増築されます。

□カナダ唯一の日本語ラジオ放送はよろこばれつつもはや三年目にはいりました。

□委員の者がお宅にうかがいましたら、どうぞお助け下さいませ!(日系教會目標額千五百弗)

トロント セブンスデー アドベンチスト 教會
"歓びのおとづれ"放送
牧師 瀬生 茂

秋の訪日観光團員募集

今回は主として東海道の旧蹟を巡り、名古屋で有名なノリタケ陶器工場を見学、伊勢、鳥羽、志摩國立公園を遊覧の上鈴鹿峠を経て京都へ。京都、奈良を観光して京都で解散する事に致しました。御友人お誘い合せ御参加下さいますよう御案内申し上げます。

□出發　十一月十五日CPALジェット機で晩市空港出發

□費用　往復飛行運賃一八百四十六弗五十仙(カナダ弗)、八日間の内地観光費一二百二十三弗(カナダ弗)

□手荷物　飛行機は四十四斤までですから大きなお荷物は二百斤までを無料で船便にて横濱までお送り致します

□明細書は御申込み次第御送り致します

申込所

晩香坡市 岩田旅行案内社
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.

トロント 岩田旅行社トロント支社(鶴岡)
113 McCaul St, Toronto 2-B, Ont.

晩秋の箱根にくりひろげるパレード
大名行列(十一月三日)

箱根の湯本町といえば、箱根の玄関口にあたる有名な温泉。その温泉郷に時ならぬ"下にイ下にイ"というかけ声が流れ、きらびやかな大名行列がくり出すお祭り。それが箱根大名行列です。

この湯本町を練り歩く大名行列の格式は五万石、総勢一七〇名あまりの行列です。露払いを先頭に、はさみ組、弓、鉄砲組、そして列の中央に徒士、若党、御家老に守られた大名のお駕籠が位置し、その後には小姓、奥女中の華やかな行列、最後に千両箱と長持が続く延々五百メートル余にわたる行列です。

中でもひときわ目をひくのが、奴さんの持つ毛槍の槍ぶり。歌舞伎俳優に手ほどきを受けたといわれるだけあって、その手付は素人とは思えないほど、手慣れたものです。また千両箱、長持には実感を出すため、石を詰めるなど、苦心しています。

箱根に関所があった頃、盛んに往来した大名行列の様子を、ソックリソノママ再現するのが、この箱根大名行列です。

ご[illegible]天候に恵まれると[illegible]多い、秋晴れの日、箱根山の紅葉を背景にくりひろげられるこの大名行列は、まさに一幅の絵といえましょう。

十一月に行われる代表的な行事をお知らせいたします。スケジュールに組み込めば楽しい日本旅行ができます。

■酉の市(十一月二・十四・二十六日)
酉の市。十一月の酉の日に市を開くのが酉の市。縁起物の熊手が売られ、売買がきまると手締めが賑ぎやかに行われる。"シャンシャンシャン"と江戸風俗をそのままとどめる貴重なお祭り。浅草龍泉寺町の鷲神社がもっとも盛んです。
ところ 東京都台東区[illegible]町鷲神社

■嵐山もみじ祭(十一月十日)
京に都があった頃の宮廷人たちの優雅な舟遊びの模様を再現する祭り。両岸の松の緑といよいよ色濃い紅葉の美しい大堰川の清流にくりひろげる豪華[illegible]なパレー[illegible]です。
ところ 京都市[illegible]上流

■笠間菊まつり([illegible]〜十一月三十日)
ところ 茨城県[illegible]境内

■神農祭(十一月二十二・三日)
ところ 大阪市東区道修町少彦名神社

■東本願寺報恩講(十一月二十一〜二十八日)
ところ 京都市下京区烏丸通東本願寺

日本旅行は日航のジェット機で

●お乗りになった時から日本です
松、重ね模様のシート、美しい日本調、そして和服姿の美しいホステス、[illegible]日航機の中に一歩お入りにな[illegible]

●世界一のサービスを誇る日航
経験の深い優秀なパイロット、世界一と定評のあるホステス、一流ホテル並みのディナー、訪日旅行は快適な旅行をお約束する日航とご指命下さい

●太平洋線週十一往復
ロスアンゼルスから週六便、サンフランシスコから週四便、ホノルルから週一便、東京行が飛んでいます。豪華な日航のDC-8ジェット機で今すぐなつかしい日本へどうぞ。

JAPAN AIR LINES

Vancouver, B.C. ZEnith 6800
Calgary, Alberta ZEnith 6800
Edmonton, Alberta ZEnith 6800
Toronto, Ontario ZEnith 13440
Montreal, Quebec ZEnith 13440

日本航空

がまんしなさい

源氏鶏太

（八）

『結局、私だけが辞めて、友人は、北海道へ轉勤して行きました。私は、それを見送つて、可哀いそうに、と思いましたね』

『……』

『私は、その後、別の會社に就職しました。しかし、三十過ぎてからの就職というのは、事毎に不利でしたね。いつてみれば、外様なんです』

『……』

『それに、前の會社の課長ほどでないにしても、どんな會社にでも、意地悪な上役つているもんですよ』

『……』

『でも、東京にいられるだけでも幸せである、と。というのは、その後、北海道へ行つた友人から、このまま停年まで、こんなところにいなければならぬかと思うと、泣きたくなる、今になつて、あのときの君の決断が羨ましいともいつて來ていましから』

『……』

『五年たつて、前の會社の社長が辭めました。その一年後に課長が病氣でポックリ死んでしまつたんです』

『……』

『以後北海道の友人はまるで厄病神を追つぱらつたように芽が出て來たんです』

『……』

『私はといえば、こうやつて、あなたと話しているですよ』

『……』

友人が社長になつてから女房が、あのとき我慢しなかつた私を責めますね、自分に相談もしないで辭めたから、ともいつて』

『いわれてみれば、その通りですし、實に肩身がせまい』

『……』

『要するに、我慢しなかつた酬いですよ』

『……』

『ただし、世間には、私とは逆に、我慢しなかつたために知つてよかつた、という例だつて多少はあるでしよう。そこらは、本人についている運に關係します』

『……』

『が、私はあなたを見ていると、我慢しなさい、といつて上げたくなるんです。意地の悪い上役がいて、明日といわず、今日のうちに自動車にはねられて死んでしまうかもわかりません。そういう期待を胸に秘めて生きていくなんて、ちよつとした悪黨氣分で、悪くないと思うんですがねえ』

『悪黨氣分……』

『いいもんですよ』

『わかりますね』

相澤は、すこし氣が晴れ[illegible]

『お世話になりましたね』

老人がいつた。

『あなた、晝ご飯は？』

相澤がいつた。

『持つて來ています。アンパンを』

『僕は家内が作つてくれた弁當を持つているんです』

『昨日も、その弁當をこのベンチの上で、お上がりになつてましたね』

『そうなんです』

『これも何かのご縁でしようから、いつしよに食べましようか』

『いいですね』

相澤は、さつきまでとは比較にならぬ程の親近感をこの老人に對して覺えはじめていた。老人の繰返していつた（我慢しなさい）という言葉を、今は自分の胸の中で繰返していた。

●訂正　九月十八日紙上發表、木村・田中結婚披露中祝電を弔電と誤植していましたのをてい正します。

■案内

▲トロント市大陸消費組合には新鮮な大根と白菜がどつさり入荷、賣出している。

▲トロント市のダンダス・ユニオン店でも同様、大根と白菜の注文に應じているが、ほかにピーシー産塩鮭も入つている。

▲新ゴボー　トロント市の佐々木氏は別項廣告のようにピカリングで作つているゴボーの注文に應じている。

美勇登句會
俳句募集
○課題「紅葉」三句
○秋の雜詠三句
○締切期日、十月廿六日
○投吟所、佐藤旭山 1703-7th AVE. SOUTH, LETHBRIDGE, ALTA.

ゴボウ
ピカリングで作つている上等の新ゴボウが近く出廻ります。皆様から二弗以上の御注文を戴き、まとめて配達致します。澤山買つて戴ければ出來るだけ勉強致します。御注文は左記へ。
Y. SASAKI, 44 Gainsborough Rd., Toronto 8, Ont. Phone [illegible]
電話は午後六時後に願います。

衷心感謝
今回の選擧に際し、私に對し信頼と支持を得ましたことを衷心より感謝致します
アレン・グロスマン
オンタリオ州厚生省大臣

Tokyo Olympic Tour
October 7, 1964
東京五輪 觀光團員募集
一九六四年十月七日CPALジェット機にて出發、東京オリンピック開閉場式並びに各種ゲームを四日間にわたり見物することになつています。豫約數に制限がありますから大至急お申しこみ下さい。明細書はお申越し次第お送り致します。
申込所　晩市、岩田旅行案内社 191 East Hastings St., Van. 4, B.C.
トロント市、岩田旅行案内社トロント支社 113 McCaul St., Toronto 2B, Ont.

トロント日系聖公會
電話エルイー五五〇四六
十月六日午前十一時半
聖餐式　說教、今井司祭
◎教會學校　午前十一時半
◎信仰研究會　十時半

日系セブンスデーアドベンチスト教會
Seventh-day Adventist Japanese Church
332 College Street Toronto, Ont.
George Shigeru Aso, Pastor
Telephone BAldwin 5-0626
聖集會御案内
十月五日(土)午後一時　麻生牧師「滿ちたりた信仰はこうして得る」
●ローマ書研究は収穫運動中は一時休講
十月六日(日)午前八時 放送 CHWO (1250 Kilocycles)「歡びのおとづれ」「五日間で禁煙できる講習會に出席して」

トロント天理教祭日
毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般の方の來會を歡迎致します。
△第一日曜日カナダ教會　教師 大倉トミ　160 Gracefield Avenue
△第二日曜日トロント教會　教師 神出忠雄　26 Shudell Avenue
△第三日曜日オ州布教所　教師 中本ハナ　787 Sammon Avenue

生長の家誌友會
常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体驗を交えて語る谷口先生の錄音が聽けます。皆様の御來聽歡迎。
◎重石宅（毎週土曜夜八時、第一、第三日曜午後二時）303 Greenwood Ave., Phone HO. 1-2319
◎上田宅（毎週日曜、午後一時半）624 Ontario St., Phone WA. 5-7996
◎富本宅（第二、第四土曜夜八時）318 Markham St., Phone WA. 1-9157

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
十月六日午前十一時
世界聖餐日合同禮拜
センテニアル一、二世合同
Rev. M. Norisue Phone 706-5632

○保險業
自動車、住宅、商店、漁船、傷病等各種保險サービスに應じます
○土地 家屋 賣買
充分經驗ある本社に是非御用命下さい
ロング・カミ リール・エステイト
上高原敬大
晩市東ペンダー街一七九
電話 MU二―四六四一
（自宅）CY九―五三四五
AL五―一三七四

志風治療所
●肩凝●腰痛●胃腸病●僂麻質●神經痛●婦人病●小兒麻痺●蓄膿症
其他の病氣でお困りの方は當所の治療をお試し下さい
六ヵ月間の研究を積んで治療所を再開致しました
晩市オーク街八七七五
志風譲治
Suite B, 8775 Oak St. Vancouver 14, B.C. Phone 266-6566

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、レングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
經營 西島俊雄（カナダ屋根業協會々員）
All-Way Roofing Ltd. Bus. Phone 421-3374 PL. 9-5095, HI. 7-1100

和洋食料品 その他一切
キノース マーケット（木下）
KINO'S MARKET Box 70, Slocan City, B.C. Phone 356-2211

保險一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます
トロント市 木下律
電話 PL九―二六三二

花
HO. 6-2041
HO. 6-7962
ハナ一切の御用命は親切・勉強の
シャロン花屋
942 Pape Ave.

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヴイクトリア街三二一番地
電話イーエム三―五〇〇二
自宅オエクス一―三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

日系人歡迎
おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE 155 East Pender St. Vancouver, B.C. Phone MU. 5-1995

Continental Family Co-op.
466 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5589 — EM. 6-5711
秋の季節はマグロのおさしみとすきやきで
△魚類はピーレー産のサモン、ボナ、ラワカ、サンピドロのマグロなど毎週新鮮なのが入荷致します。
△特價のスキヤキ用、ロースト用肉。
△大根、白菜、ゴボウのシーズンが參りました。早目に御注文下さい。
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街四六〇
電話 イーエム六―五五八九 イーエム六―五七一一

Y. UCHIDA & CO.
515 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.
▲日本行切符販賣代理
日本郵船、大阪商船、プレジデント・ライン、ピ・オ・オリエント・ライン
▲呼寄手續
▲保險一切 自動車、火災、海上、漁船
內田商會
晩市西ペンダー街六一五
電話 エム・ユー 四―二七四七
自宅 アルパイン 五―九八六一

一世に捧ぐる日

文化會館で十月廿七日挙行

△工事関係の労組ストのため建築進行がさまたげられていたト市日系文化会館はその後ストも解決して着々と工事がすすみ、いよいよ今月初旬には完成の予定となったので、十月二十七日（日）を「一世に捧ぐる日」ときめ、一世の手による定礎式を挙行することになった。

△同日はその式が終わってから新講堂の晴れの舞台で一世の踊り、かくし藝などの披露があり、大いに若返ってもらうプログラムを目下編成中である。

なお會館に對する予約金拂いこみ状況は一日平均百弗の割合で當事者は感謝しているが、完成と同時に建築會社に支拂いをすまさねばならず、更に室内家具が必要で、このさい、一般日系人の支持協力を切望している。ホール用チェア五百をまず注文することになった。

捕鯨シーズン 十月末まで延長

【晩市發】国際捕鯨委員會の認可により、ウエスターンカナダ捕鯨會社（日加共同運營）は晩香坡島西方の捕鯨シーズンを十月二十八日まで延長を得たので、引續き同日まで捕鯨に從事することになった。昨年まで日本市場は食用としての鯨肉が許可されなかったが、現在ではそれも許されたので日本市場の鯨肉需要が増大しており、シーズン延期は歡迎されている。

高級街で 店びらき

ツレード・センター

ニューヨークのフイフス・アベニューともいうべきトロント市の高級商店街、西ブローア街一五一の新建築ブリタニカ・ハウスに最近移ったジャパン・トレード・センターは、内部の整備を終え、新着の商品見本を飾って先週金曜日夕刻、公式オープニングのカクテル・レセプションをひらき、多数のカナダ人ビズネスマン等をも招待した。これにはウイニペッグの岡崎領事夫妻もオタワからの歸途立ち寄って參加した。

郵税新レート 十一月から

【オタワ發】オタワ郵政相デニス氏は先週末、各種郵税の新レートを發表したが、何れも増加である。大要は次の通り。

△スペシアル・デリバリー手紙は現在の十仙から二十五仙に値上げ。來る十一月から実施。

△マネー・オーダー一弗以下は四仙のを五仙にする。最高料金は二十五仙。

△プリンテッド・マター印刷物郵税は二仙のを三仙にする。四月實施。このなかにはクリスマス・カードやその他グリーテング・カードがふくまれているが、今年はそのまま。

東京五輪 開、閉會式の入場券

カナダの割當は計四四〇枚

【東京發】東京オリンピック開會式は十月十日に行なわれ、閉會式は十月二十四日となっているが、その開會式の外國觀覧者席分割によると、米國は全外國分割總數一万二千席のうち六、八五五席をうけ、閉会式分割總數八千のうち四、〇三〇席をとることになって、外國分割ではトップ・第二位は豪州、第三位は西獨、英國、フランスという順位になっている。

△そこへいくとカナダは開會式二五〇席、閉會式一九〇席、合計四四〇席で第八位。日本五輪協會と契約を結んだテケツ・エージェントが世界各國にすでに六〇來る十月二十五日から一齊に發賣する。

代表者開教使歡迎會

至急申込みを

カナダ佛教教團會議に全加より參加する各教區代表および開教使の歡迎晩さん會が主催者ト市佛教會により來る十月十二日（土）午後六時より日光ガーデンでひらかれる。參加希望者は十月九日までに左記まで申込まれたいと。

馬場（オーエクス一－一五九六〇）又は佛教會（エルイー四－四三〇二）

外語新聞連盟 オタワで會議

カナダ外国語新聞連盟の二年毎の會議が來る十月六、七の両日オタワのシャトーローリエでひらかれるが、ウイニペッグ市からは七名が參加、ト市方面からも約十名が出席するが、同連盟の理事である本社の森記者も同席する。七日午后、ピアソン首相およびファブローレ移民相と会見、同連盟の要請およびブリーフを手渡すはず。なお同夜政府関係を招いてカクテル・パーテーを連盟は予定している。

ト市でくつろぐ 日本青年男女

領事公邸の歡迎パーテーで

△三日間のトロント訪問で滿足すべき成果をおさめた第五回日本青年團海外派遣團員一行二十三名は、二十九日朝オタワに向けて出發した。その前日の土曜日夜には小室領事夫妻主催の公邸における晩餐會があり、これに出席した一同（八名の女子は日本着姿で）は大いにくつろいで日本食を賞味し、ワイエムおよびワイダブルユーの代表數名のほか、日系側から出席した市協代表およびソーシアル・ウオークに多少とも關係のある仕事に携わっている主として二世女子數名と交歡した。これまでのように、市協主催で一般との交歡會を持つ時間が得られなかったのは遺憾だったが、右の人達は非常によいものだった。

△會を閉じる前に副團長の佐藤源吾氏の上手な指揮で青年團一同の合唱や日本踊りもあってかっさいを受けた。その歸途一同は折柄シーズンはじめのダンス會を催していた如月クラブの會合に立ち寄って、しばらくダンスを共にし、ここでも合唱と日本踊りを演じて喜ばれた。

田邊氏の作品

米国の百貨店シェアーズ・ローバックにより集められている美術藝術作品の選擇者ヴイセント・プライス氏（映畫俳優で美術しう集家）はこのほどカナダ人の繪畫作品十万弗價格を選んで巡回展することになったが、このうちには日系畫家田邊氏のがふくまれている。

東夫妻を歡迎 六十名集つて

東京エービー通信社の副總務東信夫氏は夫人同伴去る二十六日ト市を訪問、同窓生、知友人ら六十名が集まった日光ガーデンでの歡迎會にのぞんだ。東氏夫妻は二十七日朝、晩市に向けて空路出發した。三十年ぶりにカナダに歸った東氏はト市日系人の發展ぶりに一驚していた。

求

日系家庭で掃除及び軽いハウスウオーク。電話四八三－七三〇五、午後六時半すぎ。

求

ガーデン・ヘルパー一名とドライバー。至急委細は電話ジーエー一－五〇四〇（平家）へ

求

ガーデン・ヘルパー數名至急入用。電話ビーエー一－二二四五（木下）

求

ガーデン・ヘルパー二三名至急入用。電話エルイー四－四三六六（佐田）

求

ガーデン・ヘルパー二三名入用。電話アールオー九－五五六五（矢田部）

ハ市聖公會 バザー

聖公會婦人會では左の通り恒例のバザーを催します。

△日時－十月五日（土）午後二時

△場所－聖公會ホール、北ジェームス街二五二

賣店には色々な手藝品や日本品、又年々好評のまんじゅう、おすし、おはぎ、ホームベーキング、うどん等種々用意して多數お出で下さる樣お待ちしております。裏に無料駐車場もあります

ハ市日系聖公會婦人會

浪曲大會

久し振に日本浪曲界の花形
港家 小柳 五月 一郎
中山恵津子 松野みどり
雲井 菊枝

一行五名を迎えまして左の通り晩市、ス町の日系慰安のため浪曲大会を開催することになりました。奉って御來会下さいますよう御案内申します。

○晩市 十月十一日（金）午後七時三十分 場所 日本人ホール

○ステブストン 十月十二日（土）午後七時三十分 場所 佛教会會堂

主催 晩香坡映画委員會

パーテーにはぜひ 内部のきれいな當酒家へ

⊠結婚祝宴に、家族パーテー。座席二百四十。
⊠百人以下のパーテーには特別室を設けています。
⊠持運び注文は十二時から午前三時まで。
⊠正午から午後四時までビジネスメンランチョン提供。一弗。

（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市 西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八－二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto
Phone EM. 8-2475 — EM. 1-4898

●ビーシー産鹽鮭 着荷
●漬物用大根及び白菜
今年は特によく出來ております。早目に御注文下さるようお待ちしています。
●漬物用塩及び米ヌカ

ダンダス ユニオン店
電話 イーエム四－七六九二
新 イーエム六－三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

古屋特選最優秀米
チェリースター米
年中味が變りません
百斤、五十斤、廿五斤

●秋向き食品各種
●いつも新鮮で品質を誇るフルコ印を御愛用下さい
日本送金は早くて確實な古屋で

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
[illegible] SPADINA AVE. TORONTO [illegible]
PHONE: WA. [illegible]

カナダのエスキモー（八）

アザラシ狩（中）

ウスアクジュ部落へくる前に、フロビッシャー・ベイで『イトウーグールビア』という名のエスキモーと知合った。名前を翻譯すると『でかい胃袋の男』。エスキモーは一般に"食いだめ"が得意だが、この男はその中でも選手級なのかもしれない。自稱三十歳だが、四十歳くらいに見える。あたりかまわずツバをはき、よく大きな音をたてておならをする。

この"食いだめ氏"と三日がかりでアザラシ狩りに出たことがある。ウスアクジュ部落のムーレシにくらべると、その狩猟ぶりは、もう少し頭を使った場合と、逆にもっと原始的な方法とを、臨機應變に使いわけていた。まず、"少し頭を使った場合"——。

フロビッシャー灣の氷はウスアクジュ付近のフォックス海のような、氷の折重なった自然のツイタテがない。灣の端から端まで、大グラウンドのように平たく凍結している。アザラシを發見しやすいかわり、接近がむずかしい。だからこの一帶のエスキモーたちは、白い布でツイタテをつくり古代の戰爭みたいに、タテのかげにかくれて進む。食いだめ氏が最初接近しようとしたアザラシは八百メートルも先だった。ところが犬ゾリのそばでわれわれが待機し、彼が三百メートルほど歩いていったとき、二匹の犬がけんかを始めた。とたんに十四匹の犬全部が勝手に食いだめ氏の方へ走り出し、アザラシは逃げてしまった。食いだめ氏は、べつにがっかりもせず、再び走るソリの上から舊式の望遠鏡をのぞきはじめた。

二時間ほど後、食いだめ氏が『たくさんいる』と、ソリをとめた。かぞえると十四頭。七百メートルほど先だ。さっそく撃ちに出かけると思ったら、彼は炊事のしたくを始めた。もうアザラシを食う準備か？——いや、腹がへってはイクサができぬから、めしにするんだ、という。雪をとかして茶をわかし、ビスケットを食って腹ごしらえに一時間近く。本當に腹がへっていたのか。それとも獲物を前にして、わざと余裕のあるところを見せたのか。その後エスキモーたちのやり方を見ていると、しばしばこういうケースがあった。

一方、十四頭のアザラシ達も余裕があるとみえて一向にこちらを氣にしない。ゆうゆうと寢そべって、うたたねを續けている。

さて、イトウーグールビアは、白布のツイタテと鐵砲を持って、ようやく立ちあがった。このツイタテにしても、最初、アザラシを見つけたとき、はじめてノコギリで棒切れを切って組合わせて、布を四角にさいで作った"ドロナワ以前"である。

接近は愼重をきわめている。アザラシがうたた寢からさめて頭をあげると、ぴたりと進行をとめる。寢そべると、また進む。頭をあげる周期がほぼ一定しているから、もうあげそうだなと予測して先にとまることもある。

約百メートルまで接近すると、十四頭の中でも一番手前の、比較的大きなやつをねらった。ツイタテのかげからそっと銃口を出す。獲物が頭をあげる。瞬間、べたりとうなだれ、丸太ん棒のように長くなる。他の十三頭は、いっせいに氷の穴へとびこむ。そして銃聲。犬たちが猛烈にほえながら走りだす。われわれは、あわててソリにしがみつく。

二日間ひとかけらの肉も食っていない犬たちは、アザラシの死體にゴールインするや、めちゃくちゃに食いついた。食いだめ氏がカンカンに怒ってムチで追いちらす。アザラシは耳のあたりを撃ちぬかれて氷を眞紅に染めている。付近にアザラシ穴が五つ六つ……。

日系勞組側面史作ろう

卅名が會合して交々懷古談

△故鈴木悅氏夫妻をはじめ元のキャンプミル勞働組合と機關紙『日刊民衆』に關與してきた先亡者を追悼し組合運動を回想する記念會は、戰後トロントにおいて一九五一年十一月、一九五五年十一月と昨年十二月組合創立者十數名が會合しての懷古談を交わすという形式で開かれたが、去る日曜日（二十九日）午後から夜にかけて日光ガーデンで第四回目の記念會が開かれ次の諸氏が出席した。

太田一男 田中豊 佐田雄次 同マツ子 梅月高市 同千代 内田一作 同フデ子 高島專次 岩下今朝弘 同富美子 安浦茂 龜岡德衞 同マスエ 田中時一 同きすゑ 門永友次郎 雨森光雄 岡田嘉代 福元雪江 茅原フレッド 井手律 川尻岩一 河部友喜 露木千代 玉根サトシ 和泉きん（以下ハミルトンから）兵頭英一 宇都宮吉榮 吉田忠次郎

佐田氏が司會して先亡者に對し默禱をささげたのち、梅月氏から、これまでの記念會のことや會計報告（殘金は鈴木會の名義で銀行預金）を行い、晩市の宮澤八郎氏（元組合長）から『會の皆樣へよろしく傳えてもらいたい』との來信があったことやレスブリッジの青木定義氏から「先人の苦鬪を偲び虫を聞く」の一句を電報で記念會に寄せてきたことを披露した。

△つづいて梅月氏は、五十餘名の先亡者を想い浮かべながら名指して回想し、特に鈴木悅氏に關しては、今は故人の御手洗喜三郎君が、鈴木氏の七周忌に際してものした一文を朗讀し、在日の組合關係者の二、三の寄つた消息を發表した。他に兵頭、岩下、内田、安浦、高島、茅原、井手諸氏が、日系勞働組合の組合員が組織運動、排日對應運動、勞働會議加入による日白勞働組合の提携、勞働組合を通してのシーシーエフとの協力や參政權獲得運動等等に言及した演説を行い、日系人勞働組合創立の意義と、その精神を回想して、この運動に參與してきた人々が殘した大きな足跡を檢討し、故鈴木悅氏の影響力を改めて顧りみた。

△勞働組合の勞働會議加入や參政權獲得運動にかんしレフォー辯護士とアンガス・マキニス代議士夫妻が大なる努力を拂ってくれたことが特に指摘され、記念會からこれらの諸氏に感謝の意を傳えることにし、特に病床中のマキニス氏には見舞の花を贈るべくコレクションを行った。組合の側面史ないしは回想記を多くの人々の筆によって作ろうという話も出て、次の記念會開催（來年の豫定）のことと共に梅月、内田兩氏を幹事に擧げて準備することになった。

小川流舞踊おさらい會

十月六日(日)午後二時開演
バサースト街三〇〇
ユクレニアン・ホール

會主 小川秀彌

後援 三尾童謡協会 如月倶樂部 三葉會 壽會

カナダ太平洋航空特報！

第二回 南米親善觀光團

昨秋 絶大な好評を博しました南米親善觀光團第二回の試みで 友人・親類・兄弟を訪問されるには最適の觀光團です。十月十三日トロント及びバンクーバーを發ち メキシコに集合の上 二十日間にわたり觀光することになっています。

當社ロスアンゼルス支店の濱田春海氏が全旅程を隨行 色々とお世話させていただくことになっており メキシコ ペルー チリー アルゼンチン ブラジルを訪問する計畫です。

團費はトロントからは $1,192.40 でホテル代 一部の食費 一切の觀光費および往復ジェット料金をふくんでいます。詳細は最寄りの旅行社または當社トロント支店大堀襄までお問い合わせ下さい。

Canadian Pacific AIRLINES
69 Yonge Street, Toronto
EM. 2-5373

南米親善觀光團申込先：

フルヤ交通社
365 Spadina Ave., Tor. EM. 6-1075

• • •

岩田旅行案内社
191 East Hastings St., Vancouver, B. C.
Toronto Office : 113 McCaul St., Tor.

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(拂) 一年七弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

日加間の貿易額 今の水準を保つ

日本品の輸出増大の將來を認む

【東京時事通信】日加閣僚委員會は二日間にわたり、國際情勢、とくに核條約後の東西關係、共産圏内部の事情、マレーシア、ベトナムなどアジア情勢について話し合い、一切の討議を終了したのち共同聲明を發表した。その要旨次の通り。

一、カナダ小麥の最も安定した市場の一つとしての日本の重要性を再確認した。

一、兩國間の貿易經濟關係について討議した結果、商品の多様化により日本の對カナダ輸出が増大されるであろうこと、とくにカナダの生産と競合しない商品の對カナダの輸出が増大することを認めた。

一、日本品のカナダ向け輸出規制に關する交渉期間を短縮するため、交渉の方法を改善する必要があることに同意した。

一、漁業問題について意見を交換した結果、漁業資源保存と開發に關する相互の基本的立場につき、理解を深めた。

一、委員会は日加兩國間の二重課稅防止のための條約交渉が近くオタワで開かれることを歡迎し、同條約がすみやかに締結されることを希望した。

一、次回會合を東京で開く

カナダ紙あっさり報ず

日本側では大々的に取扱

△オタワで二日間にわたつて行われた第二回日加閣僚委員会について、日本の有力各紙はいずれも重要記事として大々的に報道しているが、それに反してカナダの有力各紙はその經濟面かまたは裏面ページに申し譯的に報道している。

△日加閣僚委員會が二十五日に行われ、二十六日に終了したのは、ちようどオンタリオ州選擧日とその結果を報じる翌日であった關係上、ト市の三大紙のうち朝刊紙がこの會合もようを報じたはかは夕刊紙は全く無視してしまっており、モ市の英字紙も詳細には報じているが、一段見出しでインサイドにあっさり片づけている。

△オタワ會合を終つた日本代表者はトロント着のさい選擧結果で大いに氣をよくしているロバーツ首相の急なる招きに應じて食を共にしたが、同席上にはオ州政府の閣僚も加わった。

カナダ製三機 日本が購入契約

カナダ航空機製作會社カナデアと日本カーゴ・エアラインは先週末、シーエル四號三機の賣買契約に署名した。カナダ製のカーゴ機三機の價格は千七百万弗で來年早々までに日本に送ることになっている。このほど誕生した日本エア・カーゴ會社は東洋と北米太平洋岸をとぶ荷物專門会社。

五大湖紛争が第一義 再開議會でまず審議

【オタワ發】八週間の夏季休暇をおえたオタワ議會議員は三十日下院議場に參集して、いよいよ仕事にとりかかった。政府與黨が緊急議題として討議を求めているのは、五大湖勞組紛爭である。ノーリス判事の進言にもとずき、五大湖仲仕組合を政府管理下におく法案で米國側はこれに強く反對している。

△その次に問題となっているのは政府提案の「カナダペンション法」で、財政的にも有力なオンタリオ州は專門家がつくりあげたオ州ペンション法案をオタワ政府とは關係なく、獨自で押し進めようというので、そうなればオタワ政府のペンション案はまるつぶれになるとピアソン首相も認めている。

池田首相の說得

マレーシア危機に曉光もたらす

【豪州、カンベラ發】池田首相は去る月曜、インドネシアのジャカルタで二回にわたりスカルノ大統領と會談したのち、カンベラに到着マレーシア紛爭の平和的解決の望みが増大しているという言葉をもらした。池田首相はフイリピンのマカパガル大統領と話し合つたさい、兩者ともマレーシアのラーマン首相ともう一度会つて話し合うことの必要を認めていると語つた。池田首相はマレーシアに万一の場合があれば、同連邦に武力的援助を約束している豪州政府とはマレーシア危機について語ることは一言もふれていない。しかし、半民間のラジオ放送によると池田首相はケネディ大統領に對し、インドネシア援助中止を行わないよう促すと共に、マクミラン英首相にも同樣懇請を行つたと放送し、マレーシア事態には愼重な態度でのぞむべきであると池田首相は忠告を與えたという。

議席配置

オタワ会議でもめる

【オタワ發】カナダ社信黨が二派に分裂、トムソン氏が一派をひきい、カウエット氏が他の一派をしたがえてオタワ議會にのぞんだが、下院議長マクノートン氏はカウエット一派を政黨と認めないと斷定、それにともなって議席配置が問題となっている。今まで野黨第二黨であった社信黨は、分裂の結果、兩派とも新民主黨の十七議席より少くなったので、新民主黨が第二野黨としての議席配置を要求するにいたつている。

藏相と保健相 左遷要求出る

【オタワ發】先週末、自由黨議員會議で、ある議員はワルター・ゴードン藏相とジユディ・ラマーシ保健相を大臣席から追い出すべきであるという要求があつたのに對し、ピアソン首相はこれを一蹴しだと報じられている。しかし黨内にはかなり、兩大臣の左遷要求を支持する向きが強まつているのは事實で、閣僚人事の變動が期待されるといわれていることもピ首相は否定している。

社信黨樂勝 ピーシー選擧結果

【ビクトリア發】三十日行われたビーシー州總選擧は開票の結果、社會信用党が樂勝、引續いて政權を擔當することになった。判明している當選結果は社信黨三四議席、新民主黨一三、自由黨四で、フルドン氏がひきいる進步保守党は全敗となり一名の議員もあげ得なかつた。

△社信黨は解散前勢力三一議員より三名をふやして絶對多數をかちとり、新民主黨は一六から三名減少、自由黨一名を失ったことになり、ビーシー社信政府はビース・リバー開發計畫をいよいよ推進することになるわけである。フルトン進步保守黨主はカムループスで現役通相ガラーデ氏により苦杯をなめさせられた。ベネット首相はじめ新民主、自由兩黨主何れも快勝して議席を保った。

連名辭職 決意あり

シーエヌ鐵道總裁 辭任の場合には

【オタワ發】一九五〇年より國營のシーエヌ鐵道總裁となっているドーナルド・ゴードン氏をオタワ政府がもしクビにするようなことになれば、十二名の同鐵道理事は連名總辭職することを政府につげた。クベック選出の佛系カナダ議員が裏面で運動、ゴードン氏の辭任を政府に迫つているのに對するゼスチュアとみられている。

マルクスとは一緒にするな

【クリブランド發】ピアソン首相は先週末、當市で行われた「クリスチャン・アンド・ジユース」会合に主催者側から紹介された言葉が氣に入らず、直ちに自ら訂正した。紹介者がピアソン氏は世界の五大社會的造作者ダーウイン、マルクス、ジエファソン、フロイドおよびアインスタインらの精神的後繼者といわれたので、マルクスの代りにジョン法王とかえたいといい、マルクスと一緒のなかに入れられるのは不都合だといりのである。

古代人骨發見

【ワイオミング州コディ發】米考古學者ハロールド・マクラケン博士は當地の洞窟から約十三世紀昔の人骨を發掘した。コロンバスの米發見より八世紀前の人間と判定されている。

純白の女クジラ現る

連絡船の乘客が目擊

【ビクトリア發】「アリス」と異名がつけられている純白色のクジラがまたもやバンクーバー・アイランド沖に姿をあらわした。一九四〇以來、時折この白クジラはみかけられていたもの。

△こんどはビーシー州政府連絡船の乘客ジャック・ジエームス氏（ビクトリア）が、同船上から十數匹のクジラの一群中に、この白クジラが交つていたのを認めたといい、白クジラは三度も海上にとび上ったといっている。

△州博物館のクリフォードカール博士によると、この白クジラは女性で長さ十七呎、小型の方であるというが、白クジラというのは世界でも珍らしいといつてる

マイカー 値下斷行

日本メーカー

【東京發】急速に發展している日本の自動車産業界に小型の値段競爭がくりひろげられている。先週末四日間のうちに三大メーカーが最高百八十弗まで値下げを發表した。これは貿易自由化をみこして、外國乘車と競爭するための値下げである最大のトヨタ・モーターズがまず値下げの皮切りをやると、二、三時間後に日產が同樣の處置をとり、プリンス・モーターも七五弗から百六十六弗までの値下げを斷行。それでも歐州又は米國製カーより遙かに値が張つている。

Cosmopolitan Cuisine

By STELLA ITO

Hamburgers Deluxe

HAMBURGERS cooked indoors or out is a great favorite with the kids. But for a change, you can do other things with ground beef than making it into plain round patties.

The Kikkoman people recommend this recipe very highly, and urge us to pass it on to you.

KIKKO-BURGERS

Ingredients:

1½ lbs. lean ground beef
1½ tbsp. Kikkoman Shoyu
½ cup graded onions
1 egg
¼ tsp. pepper
¼ tsp. powdered ginger

Method:

Mix all ingredients together in bowl. Shape into generous-sized patties. Grill, broil, or fry approximately 4-6 minutes to a side. Makes 4 fat burgers.

Onion can be diced finely instead of grated.

We suggest that you do not stir or handle ground beef any more than you can help. Too much kneading makes the meat tough and rubbery.

When grilling over outdoor barbecue do not flatten the patties too thin. Better to have them about an inch thick. Cook them over hot fire to seal the flavor and moisture inside.

STUFFED HAMBURGERS

Mix 1½ lb. ground beef in bowl with ½ tsp. Ajinomoto, 1 tsp. salt. Divide into 6 round balls.

Flatten each ball slightly, fold in tablespoon of grated carrot and 1 tsp. grated cheese. Shape into not-too flat patties, being careful that the stuffings are well inside the meat.

Grill about 5 minutes to a side.

Cubes or slices of cheese can be inserted inside the burgers. Blue cheese is especially delicious used as a stuffing.

HAMBURGER SURPRISE

We have never come across this cute trick before or since our friend first introduced it to us. It's great for picnics or patio parties.

Prepare ground beef for hamburgers using about 2 lbs. meat for 8 servings. Along with seasonings, add ½ cup minced onion.

Take 8 French rolls, slice the top off and scrape out the soft dough in the center.

Lightly stuff the hollowed rolls with hamburger meat. Add a piece of cheese on top and put the sliced cover back on.

Wrap each roll separately in tin foil and bake in moderately hot oven for half an hour.

Serve everyone a foil wrapped burger in roll. The meat will be juicy and tender and it's a surprise no one would have guessed.

Kimono Like Mink Coat To Japanese Women

By SHARON BERNARD

(Van. Sun)

Japanese women are equally as fashion conscious as their western sisters.

The difference being, of course, that they still retain their traditional "kimono" in its different variations.

But according to pretty Susie Maekawa, secretary to the Japanese consul general in Vancouver, they are as prone to modern fashion fads as any of us Canadians.

Latest fad to hit the land of the rising sun, she says, was evident this summer in a craze for summer silks and cottons in fruit colors such as lime, peach, cherry.

Susie, who returned to live in Canada five years ago (she was born here but lived most of her 24 years in Japan), says that along with their interest in modern fashion trends, Japanese women still cling to traditional ways of dress.

"To own a beautiful kimono means to a Japanese woman what a mink coat does to a Canadian," she explains.

She says the average kimono would cost about $100, depending on the quality of the silk, whether it is hand-woven, and the amount of hand-painting involved in the design. Usually designs are of flowers, birds or landscaping, often they are abstract interpretations of these.

"I don't think westerners always have the right idea about our kimonos," she adds. "Some sold here are in brocades or have Chinese characters in their design."

SEVERAL TYPES

She says another fallacy in western thinking is that Japanese women carry their babies in their obi (sash for the kimono). "I don't know why, but whenever I wear a kimono to a party, women ask me this question. The obi is strictly an adornment, like the design to make the costume more attractive."

In explaining traditional Japanese dress, Susie painted out that:

There are several different types of kimono. The most commonly worn is the calling dress, komongi; the most elaborate the junihitoe, a formal court costume involving 12 kimonos. For young unmarried girls to wear to formal parties there is the furisode, and for summer wear, a cotton kimono called the yukata.

To don a kimono is a painstaking and time-consuming business. First the wearer must put on a white vest and cotton or silk underskirt; then white socks, a waist tie and undersash. Next comes the actual kimono and finally the obi, which must be wound around the waist twice and tied at back in either a "drum" or "butterfly" (for single girls only) bow. The procedure takes from 15 to 20 minutes.

Japanese women spend most of their lives in western dress, reserving the kimono for special occasions, such as New Years, and formal parties. They don't even wear them in the home any more, except perhaps in the rural and outlying areas of the country.

FOR WEDDING

Japanese - Canadian women, born and brought up here, almost never wear the traditional dress. "They might wear one to be married in but often that is the first time they have ever had one on.

"I don't blame them. It's an awful lot of bother to put on a kimono and it takes so much time."

Perhaps a boon to those who would like to preserve tradition but haven't the time in this modern jet age will be a streamlined version of the kimono which has been designed in Japan.

It combines all the beauty of the old at a cheaper price because it is made of synthetic material, and has the time-saving convenience of a snapon bow.

Buddhist Churches of Canada Confab Oct. 11th

TORONTO. — The Buddhist Churches of Canada is holding a conference in Toronto for three days from Oct. 11th at the Toronto Buddhist Church to reassess its position on the administrative field as well as on the Canadian scene.

The ministers from across Canada will convene for a series of talks ranging from exploring materials for youth to listening to a pioneer minister who has had much experience working with the first generation Japanese.

As an important contribution to the conference, a panel discussion, which is open to the public will discuss, "What is the role of the Buddhist Church in Canada—Are we meeting the challenge?", on Friday evening Oct. 11 from eight. Panel members are Mrs. Terrie Komori, Charles Shimizu, Howard White, Rev. Yutetsu Kawamura (Alberta), Ty S. Minamide (Manitoba), Ty Ebata of Toronto will be the moderator.

T.B.C.

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
fresh meat and fish order Thurs. and Fri.,
OCCIDENTAL FOODS JAPANESE AND
FREE PARKING AT REAR OF STORE
460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
Phone EM. 6-5589 • EM. 6-5711
FREE DELIVERY EVERYDAY

Japanese Canadian Cultural Centre
FILM SOCIETY
Membership Now Open — For 1963-4 Season
Starting Oct. 13 — 8 Outstanding Japanese Films
One Each Month — Until May 3, 1964
"HARAKIRI", "ROAD TO ETERNITY", "HAPPINESS OF US ALONE", "TSUBAKI SANJURO" and others.
Act Now! Get Full Particulars And Application Form from:
J. C. Cultural Centre Office
150 Kenwood Ave., Toronto 10.
RU. 9-2462 RU. 3-8812

SKIS
SKI RENTALS
SKATES
OSCAR'S
1500 Dundas (at Dufferin)—LE. 2-4267

PAUL Y. TOKIWA, B.A., LL.B.
BARRISTER, SOLICITOR AND NOTARY PUBLIC
Millar & Alexander Bus. JA. 8-1186
Suite 901 Res. FU. 3-3545
15 King St. W.
Hamilton, Ont.

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitation Centre NAPKINS MATCHES
HARRY S. KONDO Dalco Print
627 BAY ST., TORONTO Phone 368-9768

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-8171

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1385
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1385
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 8-3221 — Res: HO. 7-3437

Hayashi studio
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4308

Bus: EM. 6-7777 Res: LE. 2-4790
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 1618
2 CARLTON ST. TORONTO

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PL. 9-3317

Metro-Audio Vision
SERVICE
T.V. — HI-FI — STEREO
Owned by I. Gord Nakamura
68 Sloley Road,
Scarborough, Ont.
Bus. 261-4122 — Res. 261-9967

For Complete Real Estate Service Call
TOSH IWAI
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED,
1444 Danforth Ave.,
Toronto
Bus. HO. 9-1151
Res. PL. 7-7578
Member Toronto Real Estate Board and Photo Co-op

DANFORTH SPORTING GOODS
Fishing Tackle & Live Bait
Baseball, Tennis and Golf Equipment
547 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George Fukuda
Phone: HO. 3-7400
Open Thur. and Fri. Until 9 p.m.

Vagaries

By LARRY TAJIRI

Oriental "Kick" Dies Out

IT WASN'T many seasons ago, five to be exact, when the word along Broadway was that an actress didn't have a chance to get a role unless she were Oriental, almond-eyed and flat-chested. The winter of 1959 was a time when the New York theatre abounded in plays and musicals with Oriental themes. The three most popular, which at time played within a half-block of each other along 44thSt., just off Broadway, were Rodgers and Hammerstein's "Flower Drum Song," Paul Osborn's "The World of Suzie Wong" and Leonard Spigelass' "A Majority of One.' All utilized players of Japanese ancestry, mainly Nisei, and all were smash hits and have been made into successful motion pictures. A number of other shows that season had roles for Japanese actors including Shimon Winceberg's "Kataki," in which Sessue Hayakawa, returning to Broadway for the first time after 30 years, was one-half of the two-man cast—Ben Piazza was the other — in a drama of two soldiers, one Japanese and the other American, on an island in the Pacific.

* * *

The new season in New York was launched a few days ago by Cyril Ritchard and Claudette Colbert in an English comedy, "The Irregular Verb to Love," and of the more than 50 plays which are scheduled to follow, not a single one has a call for an Oriental actor unless the Lincoln Centre Repertory Company's proposed revival of Eugene O'Neill's "Marco Polo" is to be counted.

Speaking of Marco Polo, Yoko Tani was the Oriental princess in the Italian-made film, "Travels of Marco Polo," which American International released last year, while Shirley Yamaguchi was cast in a similar role in a stage musical "Messer Marco Polo," adapted from the Donn Byrne novel, which died a-borning. Miss Yamaguchi did make her Broadway debut later in an ill-fated musical called "Shangri-la" which was one of the flops of the 1957 season. Miss Yamaguchi turned out to be one of the assets of the show and her numbers, "The Man I Never Met," "Walk Sweet" and "The World Outside" were well received by the critics. But "Shangri-la" which has to do with some passengers who survive a plan crash in Tibet lasted only 21 performances on Broadway, and songs from flop musicals are rarely remembered.

* * *

THIS SEASON, as in the last, there are no casting calls for Oriental types and the players who once thronged 44th Street in the heyday of "Flower Drum Song" and "Suzie Wong" have gone their separate ways, mainly to Hollywood, the movies and television.

"Flower Drum Song," which was shrugged off by the critics when it first arrived in New York, has proved a hardy perennial and some members of that 1958 New York company are still playing in C.Y. Lee's story of San Francisco's Chinatown which Rodgers and Hammerstein set to what has proved to be memorable music in the popular musical theatre. Jack Soo (Goro Suzuki), the Sammy Fong of the New York company, is now the star of the Las Vegas production which is having a second run at the Thunderbird. Soo toured with the New York company and played Sammy Fong in the Universal film adaptation in which Miyoshi Umeki, now completely established in films and TV, repeated her role of the picture bride, Mei Ling.

Pat Suzuki is now touring the nation's big clubs with her songs after waiting out the possibility of a trip to Japan to make a film for an American company. The picture, at least temporarily shelved, was "The Judo Tree," and Miss Suzuki's role was to have been the daughter of a famous Japanese judo instructor who marries an American GI.

* * *

The opening night cast of "Flower Drum Song," in which Soo played his original role of Frankie Wing (he took over the Sammy Fong part from Larry Blyden later in the run) included Conrad Yama, Eileen Nakamura, Yuriko Kikuchi, Fumi Akimoto, George Young (a Nisei from Hawaii who is still in "Flower Drum Song" in Las Vegas) Helen Funai, Betty Kawamura, Jo Anne Miya, David Toguri, George Minami, Susan Kikuchi and others. At least a dozen other Nisei have appeared in "Flower Drum Song" in the later part of the New York run, including Carolyn Okada (daughter of former National JACL prexy Hito Okada) who adapted the choreography for the Las Vegas presentation.

The players in David Merrick's production of "Suzie Wong" included Clifford Arashi, Takayo Tsubouchi, Mary Mon Toy, John Mamo, Ichisuki Ichikawa, Tsunao Sato and Marc Marno. The latter, a New Yorker of Japanese-French descent, later moved to "A Majority Of One" in which he played the smart-aleck Eddie, a Japanese houseboy, and later repeated it in the Warner Bros. film version. The New York cast of "Majority" also included Kanna Ishii, Tsuruko Kobayashi (whose later screen role is that of Tarzan's sweetheart inin "Tarzan Goes to Burma"), Sahomi Tachibana, and Yasuko Adachi. The leading role of the industrialist, Koichi Asano, who falls in love with the Jewish widow from Brooklyn, in the flesh of Gertrude Berg, originally was intended for Sessue Hayakawa, but Sir Cedric Hardwicke got the part and established his personality so strongly on the role that it has been played ever since by suave Englishmen. Alec Guinness, for example, did it on the screen.

Yoshi Naka is one of many actors of Japanese ancestry who has played Ito in "Auntie Mame". Jerry Fujikawa did "The Pleasure of His Company," playing the servant, Toy.

This season, however, the Broadway boards offer no sustenance for the Oriental actor.

TORONTO BUDDHIST CHURCH [illegible]
SUNDAY, OCTOBER 6, 1963
10:30 A.M.—Religious School
11:00 A.M.—Morning Service
Rev. [illegible]
2:00 P.M.—Monthly Memorial
EVERYONE CORDIALLY INVITED

Nisei Fisherman Hits Fraser R. Closure Policy

STEVESTON, B.C.—Mr. Buck Suzuki, well-known World War II veteran and vice-president of the United Fisherman and Allied Worker's Union, recently lead a bitter meeting of some 400 Fraser River fishermen protesting the "unfair and unscientific closure of this district to Pink (Humpback) salmon fishing.

Mr. Suzuki, one of the first Japanese Canadians to return to the West Coast and resume commercial fishing, put the case for the gillnet fleet, charging the fisheries department with following a policy of closures that is discriminating against River fishermen.

"My wife and your wife can't live on closures," he told the meeting. "This pattern of closures must be stopped right now."

Fraser River gillnetters, he declared, "have been forced to carry the brunt of conservation. You have nets to catch pink salmon, yet you have not been given the right to use them. There has been almost a total closure to perpetuate the species. Whom are you conserving for?" he asked.

Suzuki took issue with the Commission's claim that 75 percent of the pinks caught were bound for Puget Sound streams.

"When the Commission was studying the possibility of bringing pink salmon under its control prior to 1957," he said, "statistics prepared at that time proved that 84 percent of the pinks passing through Juan de Fuca Strait were bound for the Fraser River."

Suzuki attended a conference called by Washington State Governor Albert Rosellini earlier this year at which time it was reported by U.S. officials pollution in Puget Sound streams was "so bad that efforts to restore the salmon runs would take an all out effort," he stated.

And yet, he said, the Commission "thinks" 75 percent of the eight million pinks went to these streams.

"Where is the harvest we were supposed to be sacrificing for?" he asked.

"I maintain it was overfishing at San Juan that caused the present situation.

"We've had enough of this nonsense," he declared. "It's a policy followed from someone higher up."

Japan To Buy 3 Canadair CL-44 Planes From Canada

OTTAWA. — A $17,000,000 order for three Canadian-made CL-44 cargo aircraft was announced recently by Japan Cargo Airways and Canadair Ltd. of Montreal.

All three of the swing-tail freighters will be delivered by Canadair early in 1964. They will be used for service between Japan and the U.S. west coast. The order includes spares and ground-handling equipment. Arrangements have been made by Japan Cargo Airways with Slick Airways, a U.S. west coast carrier, for assistance in starting operations. Slick uses the CL-44.

The Japanese company is newly formed and is the first all-cargo line in that country. Shinichi Hayakawa, the line's president, said the Canadair CL-44 has shown over two years that it will provide the new line with the best economic and operational performance on the Japan cargo route.

Casey's Corner. . .

years.

"I was so elated with his loss," said O'Hori. "that I was going to send him a telegram congratulating him on his belated well-deserved defeat. I might yet do it."

That O'Hori is a man after my own heart.

If this sudden interest and request for information on this subject continues, perhaps we will publish Frisby's piece in phamplet form. If this new enthusiasm

(Continued from Page One)

is any indication, the Japanese Canadian History story should certainly sell well. But that's another story.

Wanted

Body Mechanic, Experienced in all types of Body Work. All Year Employment. P.S.I. and Group Insurance Benefits. Apply:

Spadoni Bros. Ltd.
Schreiber, Ont.

Experienced
Painters Wanted
Steady Work, Good Wages.
Call: Mr. Kaz Kato
221-7841

For Service and Repair on
RADIO • TV
STEREO-HI-FI
TOM'S RADIO & T. V.
Phone: 759-1583
T. Iwamoto
84 Marcos Blvd.
Scarboro, Ont.
(Toronto)

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, K. C. TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising.

SUBSCRIPTION
$7.00 per year
$4.00 per 6 months

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

PART TIME girl clerk. [illegible] between 5 and 6 p.m. (Toronto).

HOME WORKERS Sewing [illegible] home. We pick up [illegible] Our styles are good [illegible] are better. Call: [illegible]

GIRLS for Tea House [illegible] Ports of Call, Montreal. [illegible] necessary. Please contact Mr. [illegible] Wong—731-8202 (Montreal).

HOME SEWERS for [illegible] machine on Blouses. Good [illegible] Richmond Street West [illegible]

OPERATORS for [illegible] serger, button-hole [illegible] needle skirt operator. Must be experienced. Apply at once. [illegible] Ltd., 435 Wellington St. W. [illegible]

Male Help Wanted

MAN, between age of [illegible] learn metal letter [illegible] —LE. 3-5303 or [illegible] (Toronto).

SHIPPER and general [illegible] Some experience. Apply [illegible] Richmond St. W. (Toronto).

ONE garden helper [illegible] immediately. For particulars phone Mr. Heiki GA. 1-5040 (Toronto).

A FEW garden helpers wanted. [illegible] 533-5195. Mr. Maehara (Toronto).

GARDEN helpers wanted [illegible] Phone BA. 1-2145 (Kingston).

Apartment For Rent

TWO ROOM apartment at Dundas and Huron district for rent. [illegible] monthly. Phone EM. 6-5315 (Toronto).

APARTMENT for rent. Pape and D[illegible] nor. Newly decorated, self-contained basement apartment, 3 rooms, a kitchen and a bathroom. Phone [illegible] (Toronto).

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

NISHIMURA
Picture Frames
CUSTOM FRAMING
1278 Yonge St. — Phone: [illegible]
(S. of Woodlawn)
Toronto

Toronto's Newest Formal Rental Store
Reserve Now
For
Weddings
Dances
etc.

Sus Nagai
Alna of Toronto
437 Danforth Ave., (Near Logan) Phone 463-8164